notice d'utilisation
et d'entretien

MACHINE A COUDRE 532

nogamatic

ATTENTION !

QUAND VOUS CHANGEZ D'AIGUILLE, DE CANETTE OU DE LAMPE, OU QUAND VOUS NE VOUS SERVEZ PAS DE VOTRE MACHINE, IL EST RECOMMANDE DE DEBRANCHER LA PRISE ELECTRIQUE.

NOTICE

THIS SEWING MACHINE IS MANUFACTURED NOT TO CAUSE UNDUE RADIO OR TELEVISION INTERFERENCE IN ACCORDANCE WITH 76/889/EEC. SUR CETTE MACHINE A COUDRE, IL EST ADAPTE UN MOTEUR ANTI-PARASITE SELON LES NORMES CEE 76/889.

SOMMAIRE

PRESENTATION DE VOTRE MACHINE A COUDRE 2

PIECES PRINCIPALES 2
ACCESSOIRES 3
FONCTIONNEMENT DE VOTRE MACHINE A COUDRE 4
Comment ôter et remettre la mallette 4
Branchement de la machine 4
Rhéostat 4
DIVERS CONTROLES 5
Sélecteur de points 5
Sélecteur de longueur de point 5
Sélecteur de largeur de point 6
Levier de marche arrière 6
Hauteur de la griffe d'entrainement . . 6
REGLAGE DE LA PRESSION 7
PIED PRESSEUR 7
AIGUILLE 7
Comment changer d'aiguille 7
Comment vérifier l'aiguille a coudre . . 7
PLAQUE A AIGUILLE 8
TABLEAU DES TISSUS, DES AIGUILLES ET DES FILS 8
ECLAIRAGE 9
Interrupteur de l'éclairage incorporé 9
Comment changer l'ampoule 9
TABLE AMOVIBLE 9
FIL SUPERIEUR 10
FIL INFERIEUR 11
Bobinage du fil inferiéur 11
Comment mettre et enlever la boîte a canette 12
Comment mettre le fil dans la boîte a canette 12
Comment relever le fil inférieur 12
TENSION DU FIL 13
Tension du fil supérieur 13
Tension du fil inférieur 13

POINT DROIT 15

Comment commencer à coudre 15
Comment changer de direction de couture 15
Comment arrêter le point 16
Comment sortir L'ouvrage de la machine 16
Comment coudre un tissu très fin . . . 16
Comment tenir votre tissu 16

POINT ZIGZAG 17

Point zigzag simple 17
Point bourdon 17

POINTS FANTAISIE 18

POINTS INCORPORES 19

1. POINT DROIT A GAUCHE 19
2. TRIPLE POINT DROIT 19
3. POINT OVERLOCK ELASTIQUE . . 20
4. POINT ELASTIQUE 20
   (A) Raccommodage 20
   (B) Pose de rubans élastiques 21
   (C) Point d'assemblage 21
   (D) Couture sur jersey 21
5. POINT INVISIBLE 21
   (A) Point invisible 21
   (B) Point coquille 22
6. POINT INVISIBLE ELASTIQUE . . 22

BOUTONNIERES ET POSE DE BOUTONS 23

BOUTONNIERES 23
POSE D'UN BOUTON 25

DIVERS AUTRES POINTS 26

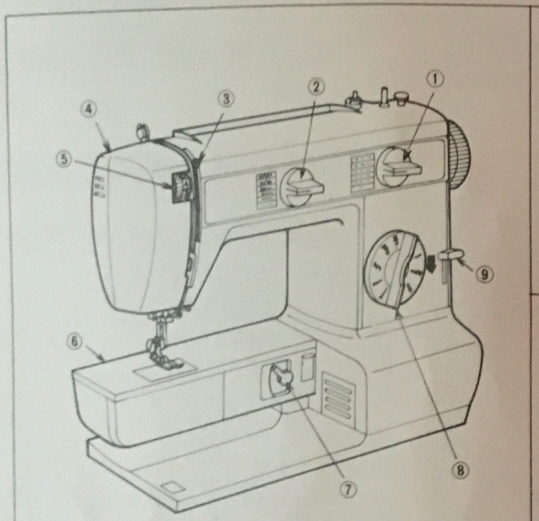
POSE DES FERMETURES A GLISSIERE 26
FRONCES 26
REPRISAGE 27
POSE DE DENTELLE 27
APPLICATION 28
POSE D'UN CORDONNET 28
MONOGRAMMES ET BRODERIE EN UTILISANT LE CERCLE A BRODER 29

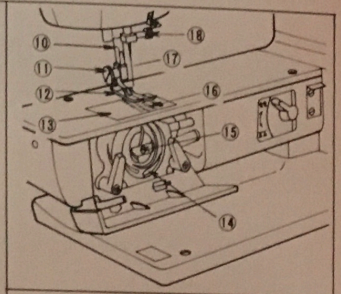
ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE A COUDRE 30

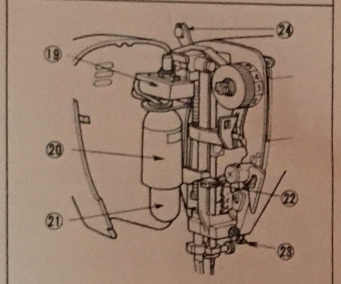
NETTOYAGE 30
COMMENT HUILER VOTRE MACHINE A COUDRE 31
QUE FAIRE SI... 33

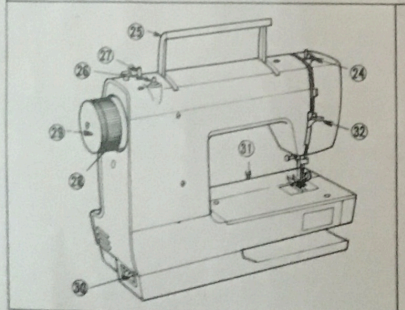
1 PRESENTATION DE VOTRE MACHINE A COUDRE

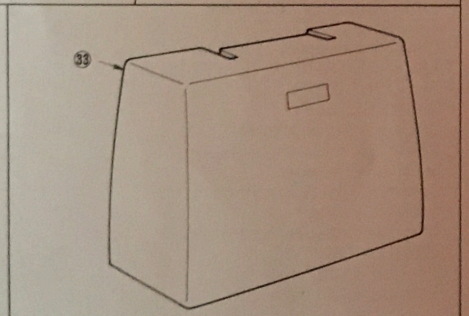
PIECES PRINCIPALES





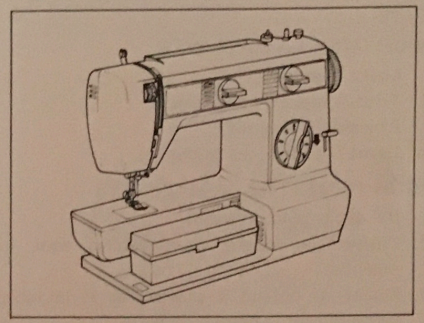




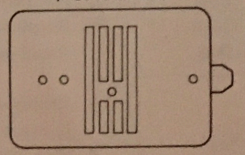
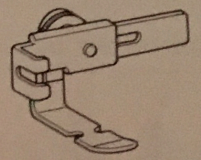
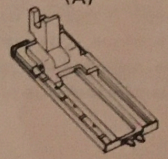
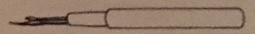
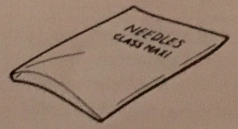
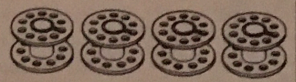
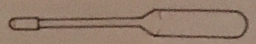
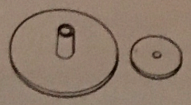
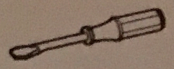
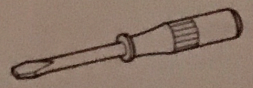


1. Sélecteur de longueur de point
2. Sélecteur de largeur de point
3. Levier du releveur de fil
4. Plaque frontale
5. Sélecteur de tension du fil supérieur
6. Bras libre
7. Bouton de griffe d'entraînement
8. Sélecteur de point
9. Levier de marche arrière
10. Coupe fil
11. Vis de pied presseur
12. Pied presseur (zigzag)
13. Plaque à aiguille (zigzag)
14. Crochet de la navette
15. Boîte à canette
16. Griffe d'entraînement
17. Aiguille
18. Vis de maintien de l'aiguille
19. Interrupteur de la lampe
20. Support de la lampe
21. Ampoule
22. Regulateur de pression
23. Protége fil
24. Guide fil et disque d'enroulement de la canette
25. Poignée
26. Broche porte-bobine
27. Dévidoir
28. Volant
29. Bouton d'arrêt
30. Prise à trois fiches
31. Table amovible
32. Releveur de pied presseur
33. Mallette

ACCESSOIRES

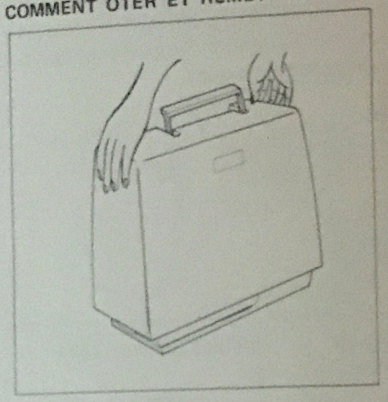


Les accessoires suivants sont livrés avec votre machine à coudre. Ils sont destinés à vous aider à coudre. Pour de plus amples détails, reportez-vous aux pages indiquées.

Pied presseur droit	Plaque à aiguille (Point droit) 	Pied à fermeture à glissiere 
Pied pour boutonnières (A) 	Pied pose boutons (B)	Découd-vite 
Aiguilles n° 14 	Canettes (4 pcs) 	Burette à huile 
Embase de bobbine et feutre 	Tournevis (petit) 	Tournevis (grand) 

FONCTIONNEMENT DE VOTRE MACHINE A COUDRE

COMMENT OTER ET REMETTRE LA MALLETTE



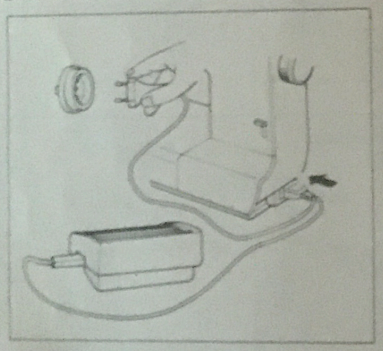
POUR OTER LA MALLETTE

1. Levez la poignée.
2. Tirez la mallette doucement.
3. Abaissez la poignée.
4. Levez la broche porte-bobine.

POUR REMETTRE LA MALLETTE

1. Baissez le pied presseur.
2. Pressez la broche porte-bobine dans la machine.
3. Placez le coffret à accessoires et la table amovible sur la plaque de base.
4. Placez le rhéostat sur le plateau de la machine.
5. Redressez la poignée.
6. Replacez la mallette et faites descendre doucement à fond.

BRANCHEMENT DE LA MACHINE



1. Branchez tout d'abord la prise à 3 fiches sur la machine.
2. Puis branchez la fiche du secteur à la prise murale.

Attention:
Quand vous changez d'aiguille, de canette ou d'ampoule électrique, ou quand votre machine à coudre n'est pas en marche, il est recommandé de débrancher la prise.

RHEOSTAT

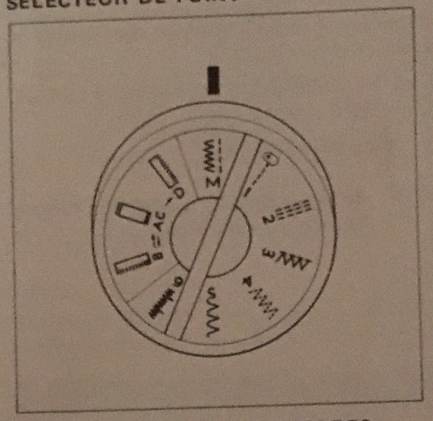
Placez le pied sur la pédale du rhéostat (voir figure).
Quand vous appuyez doucement sur la pédale du rhéostat, la machine va lentement.
Quand la pression du pied sur la pédale du rhéostat est plus forte, la machine va plus vite.
Quand vous retirez le pied de la pédale du rhéostat, la machine s'arrête.

NOTA:

1. Ne rien placer sur le rhéostat lorsque la machine ne marche pas.
2. Toute nouvelle machine à coudre ou toute machine n'ayant pas servi pendant longtemps, doit être huilée., conformément aux instructions données pages 31 et 32. A la fin de cette opération, enlevez tout excédent d'huile.

DIVERS CONTROLES

SELECTEUR DE POINT



Votre machine à coudre à sélecteur de point incorporé vous permet de réussir parfaitement vos boutonnières ainsi que divers points utiles, tels que le triple point droit et le point invisible; Pour ce faire, choisir le point voulu sur le sélecteur.

1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Tournez simplement le sélecteur jusqu'à ce que le point choisi soit placé en face du repère.

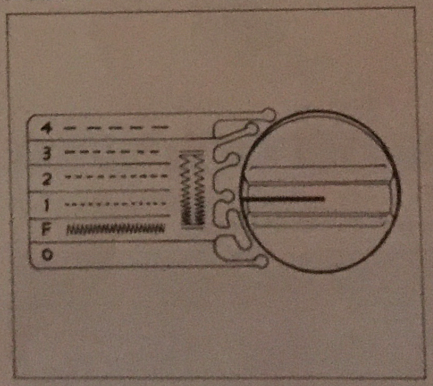
NOTA: Le sélecteur de points doit toujours être mis en position "M", lorsque vous ne faites pas de boutonnière et que vous n'utilisez pas les points incorporés.

NOMBRE ET POINTS INCORPORES

1. Point droit à gauche.
2. Triple point droit.
3. Point overlock élastique.
4. Point élastique.
5. Point invisible.
6. Point invisible élastique.

A-B-C-D. Boutonnières automatiques.

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT



La longueur du point se determine en tournant le sélecteur de las en haut.

Les chiffres situés à côté du sélecteur représentent la longueur du point. PULS LE CHIFFRE EST ELEVE, PLUS LE POINT EST LONG.

Le "0" signifie que le tissu n'avance pas.

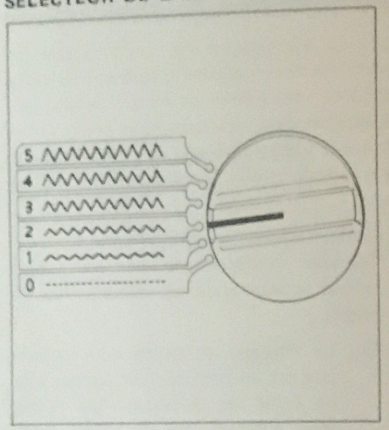
Le "F" est utilisé pour faire un point bourdon (ressemblant au point zigzag). Ce point sert à réaliser des points fantaisie.

La position du sélecteur permettant d'obtenir un point bourdon, varie selon le tissu et le fil utilisés. Pour choisir la position exacte du sélecteur, vous devez observer l'avancement du tissu.

NOTA:

1. Lorsque vous réalisez un triple point droit ou un point overlock élastique, mettez toujours le sélecteur dans la zone de réglage 4.
2. Lorsque vous placez le sélecteur de points dans la zone de réglage ABCD pour réaliser des boutonnières, le sélecteur de longueur de point définit la longueur du point pour boutonnières automatiques.

SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT



La largeur du zigzag est réglée en manoeuvrant le sélecteur de largeur de point.

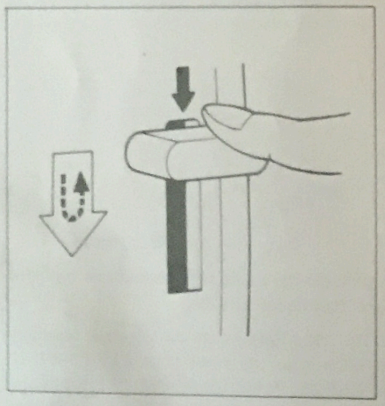
Les chiffres à côté du sélecteur représentent la largeur du point.

PLUS LE CHIFFRE EST ELEVE, PLUS LE POINT EST LARGE.

Le "0" signifie point droit.

NOTA: Ne pas actionner la sélecteur lorsque l'aiguille est dans le tissu.

LEVIER DE MARCHE ARRIERE

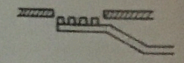
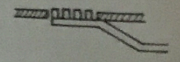


Pour coudre en marche arrière, abaissez le levier en direction de la flèche, aussi loin que possible. Tenez le levier dans cette position pendant le temps où vous voulez coudre en marche arrière. Lorsque vous relachez le levier, il reprend sa place initiale et vous pouvez alors coudre en marche avant.

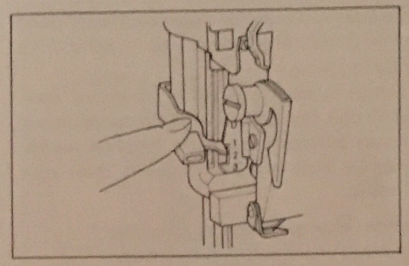
Le couture en marche arrière est utilisée pour débuter et renforcer.

HAUTEUR DE LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT

Réglez la hauteur de la griffe d'entraînement en fonction du tableau ci-après:

	Griffe d'entraînement	Entraînement par griffe	Hauteur de griffe d'entraînement	Type de couture
		En bas	 (Pas de'entraînement)	Pose de bouton reprisage, raccommodage, broderie, monogramme
		En haut	 (Entraînement)	Couture normale

REGRAGE DE LA PRESSION



Suivant votre tissu et le résultat que vous désirez obtenir, choisir la pression la mieux adaptée.

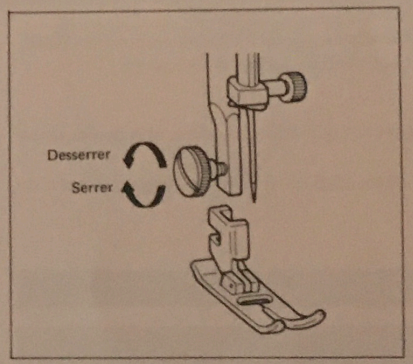
COMMENT REGLER LA PRESSION:

Tirez légérement le bouton vers la gauche et déplacez le levier vers le haut ou vers le bas, suivant la position désirée.

0 . . . Pour reprisage, raccommodage, broderie, monogramme.
1 . . . Pour tissus peu ou normalement épais.
2 . . . Pour tissus plus épais et lourds.

NOTA:
Lorsque la pression est dans la zone de réglage "0", (pour reprisage, raccommodage, etc. . .), abaissez aussi la griffe d'entraînement. (voir instructions ci-après).

PIED PRESSEUR



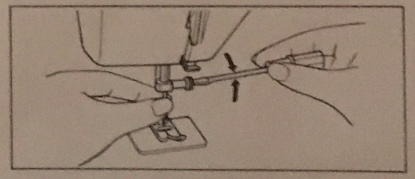
Vous trouverez diverses sortes de pied presseur pour des utilisations spéciales dans le coffret à accéssoires.
En fonction de vos besoins, vous pourrez être amené à changer de pied presseur.

COMMENT CHANGER LE PIED PRESSEUR:

1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Soulevez le pied presseur.
3. Débloquez la vis de fixation du pied presseur et retirez ce dernier.
4. Placez la partie cannelée du nouveau pied presseur contre la barre plate du pied presseur.
5. Resserez la vis de fixation.

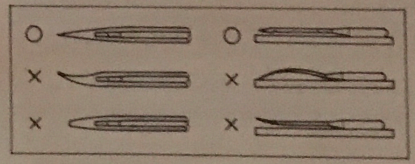
AIGUILLE

COMMENT CHANGER L'AIGUILLE



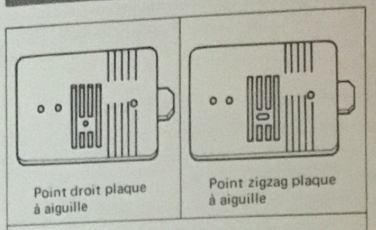
1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Desserrez la vis de maintien de l'aiguille et retirez cette dernière.
3. Enfoncez l'aiguille neuve dans le pince aiguille jusqu'à la butée. Vérifiez bien que le méplat du talon est tourné vers l'arrière.
4. Bloquez la vis de maintien.

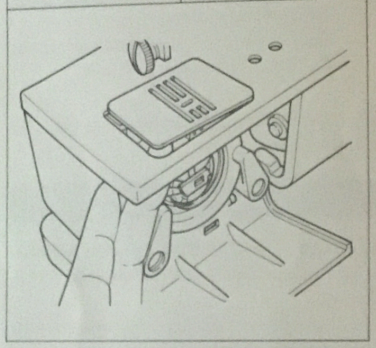
COMMENT VERIFIER L'AIGUILLE A COUDRE



1. L'aiguille doit toujours être droite et pointue, afin de faciliter votre couture.
2. Pour s'apercevoir si l'aiguille est tordue, placez la partie plate de l'aiguille sur une plaque plate, comme le montre l'illustration de gauche.

PLAQUE A AIGUILLE





La plaque à aiguille à large ouverture pour l'aiguille devrait être utilisée pour le point droit et le point zigzag.
La plaque à aiguille à petite ouverture pour l'aiguille doit être utilisée pour coudre des tissus élastiques ou légers. Le point droit est recommandé. Le pied presseur de point droit doit être utilisé.

Comment changer la plaque à aiguille:

1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Soulevez le pied presseur.
3. Ouvrez le couvercle de la navette (enlevez aussi la table amovible).
4. Avec votre index, poussez la plaque à aiguille vers le haut.
5. Retirez la vieille plaque et placez la nouvelle, afin que la grille s'ajuste à la rainure du bras libre.
6. Mettez la plaque à aiguille en position basse.
7. Fermez le couvercle de la navette.

Il vous est aussi recommandé d'utiliser les guides lignes sur la plaque à aiguille, afin de conserver la couture droite.
Par exemple, lorsque vous desirez coudre à 3/8 pouces (9,5 mm) du bord, placez le bord du tissu sur la ligne 3/8.

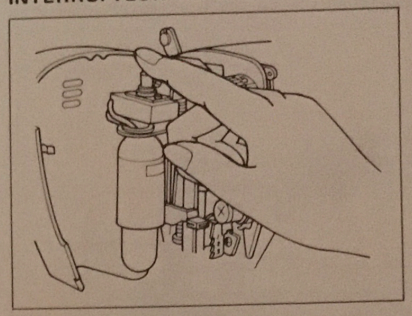
TABLEAU DES TISSUS, DES AIGUILLES ET DES FILS

Types de tissus		Taille aiguilles	Epaisseur du fil
Très fin	Tricot fin, dentelle fine, toile fine, soie tulle, chiffon	9	Coton: 80 – 120 Synthétique Coton fin mercerisé
Léger	Organdi, jersey voile, taffetas, tissus synthétiques soie, batiste	11	Coton: 60 – 80 Soie "A" Synthétique Mercerisé 50
Moyen	Coton, guingan, popeline, percale, piqué, satin, velours côtelé fin, tissus de confection	14	Coton: 50 – 60 Soie "A" Synthétique Mercerisé 50 – 60
Epais	Jean, tweed, velours côtelé	16	Coton 40 – 50 Mercerisé trés solide
Trés épais	Grosse toile, tissu ameublement	18	Coton: 30 – 40 Mercerisé trés solide

NOTA: 1) Choisissez la bonne taille d'aiguille en vous conformant au tableau ci-dessus.
2) Utilisez la même grosseur de fil pour le fil supérieur et pour le fil inférieur.

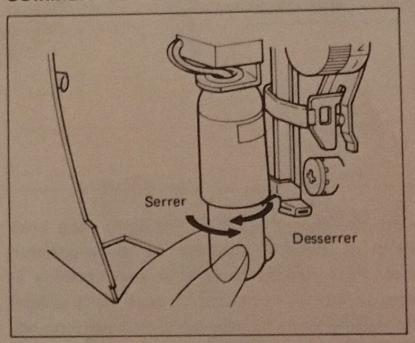
ECLAIRAGE

INTERRUPTEUR DE L'ECLAIRAGE INCORPORE



1. Ouvrez la plaque frontale.
2. Poussez le bouton pour éteindre ou allumer la lumière.

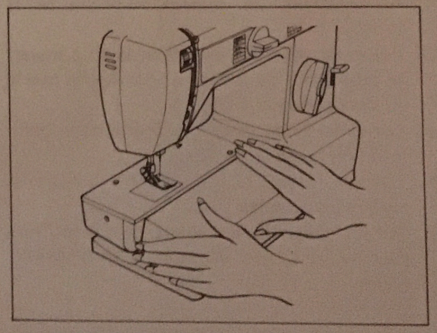
COMMENT CHANGER L'AMPOULE

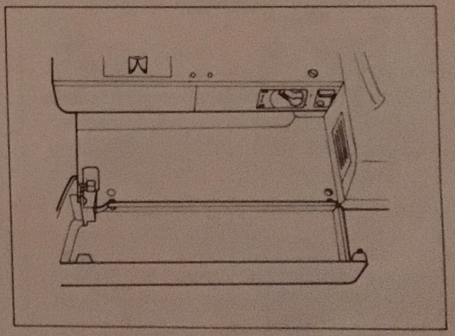


1. Ouvrez la plaque frontale.
2. Enlevez l'ampoule en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Remplacez l'ampoule et refermez la plaque frontale.

NOTA: 1) Enlevez la prise du secteur de la prise murale avant de remplacer l'ampoule.
2) Utilisez toujours le voltage correct.
Puissance maximum de la lampe:
12 W . . . . . 110/115 V
15 W . . . . . 220/240 V

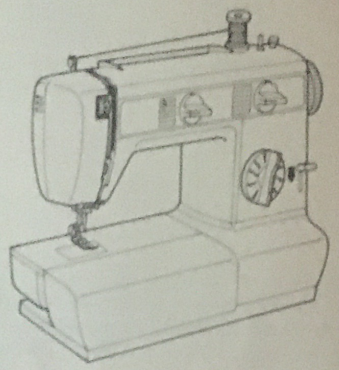
TABLE AMOVIBLE

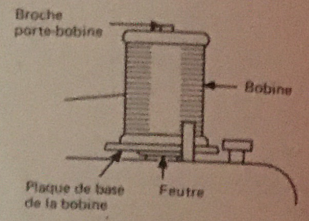


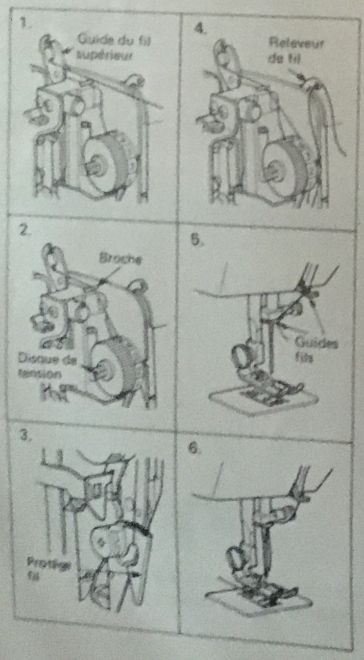


Votre machine à coudre dispose d'une table amovible, et vous pouvez facilement en faire une machine à plateau ou à bras libre, en mettant ou en enlevant la table amovible.

FIL SUPERIEUR







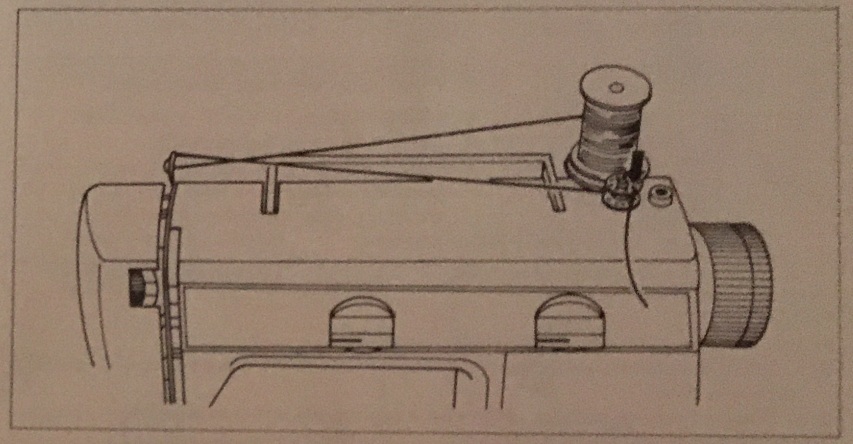
Avant d'enfiler l'aiguille, mettez le pied presseur et le levier du releveur de fil en position haute. Puis relevez la broche porte-bobine et placez le feutre, la plaque de base de la bobine et la bobine sur la broche porte-bobine (reportez vous à l'illustration de droite, ci-dessus).

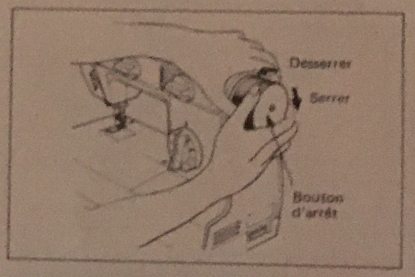
1. Passez le fil dans le chas du protège fil supérieur.
2. Passez le fil entre les disques de tension du fil supérieur, en partant au-dessus de la broche.
3. Faites descendre et remonter le fil à travers le protège fil de gauche à droite, afin que le fil s'engage dans le ressort.
4. Passez le fil de gauche à droite dans l'oeilleton du releveur de fil.
5. Tirez le fil vers le bas et faites le passer à travers les protèges fils.
6. Enfilez l'aiguille en allant de l'avant vers l'arrière et laissez dépasser le fil d'environ 5 cms.

NOTA:
SI CES OPERATIONS NE SONT PAS FAITES DANS L'ORDRE INDIQUE, LE FIL CASSERA, LE POINT SAUTERA, LE TISSU SE FROISSERA.

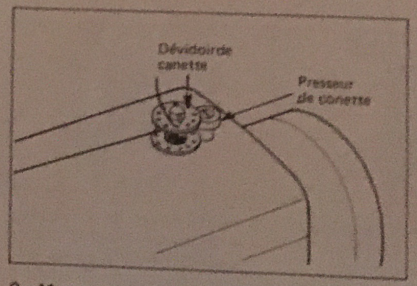
FIL INFERIEUR

REMPLISSAGE DE LA CANETTE

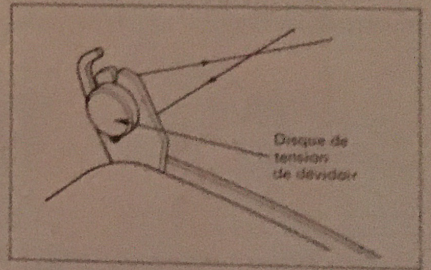




1. Desserrez le bouton d'arrêt en le tournant vers vous.

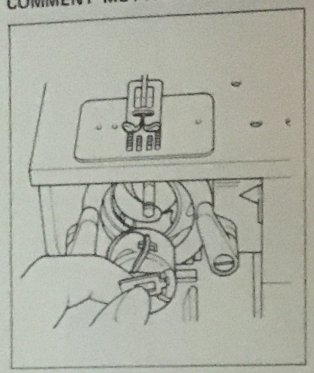


2. Mettez une bobine vide sur le disque.



3. Placez la bobine de fil dans sa broche; puis faites passer le fil à travers le disque de tension du chargeur de canette.
4. Enroulez le fil plusieurs fois autour de la canette (dans le sens des aiguilles d'une montre) et repoussez la canette vers le presseur de canette. Mettez doucement la machine en marche.
5. La rotation de la canette s'arrête lorsque cette dernière est pleine.
6. Poussez la canette vers la gauche, et enlevez la. Resserrez fermement le bouton d'arrêt.

COMMENT METTRE ET ENLEVER LA BOITE A CANETTE



POUR RETIRER LA BOITE A CANETTE:

1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Ouvrez le couvercle de la coursiere en tournant vers le bas.
3. Tirez pour ouvrir le loquet de la boîte à canette.
4. Retirez la boîte à canette de la coursiere.

POUR REMETTRE LA BOITE A CANETTE:

1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Tenez la boîte à canette par le loquet, avec la languette métallique orientée vers le haut, puis glissez le dans l'encoche située en haut de la coursiere.
3. Remettez la boîte à canette en place en vous assurant qu'elle est bien mise et lâchez la loquet.

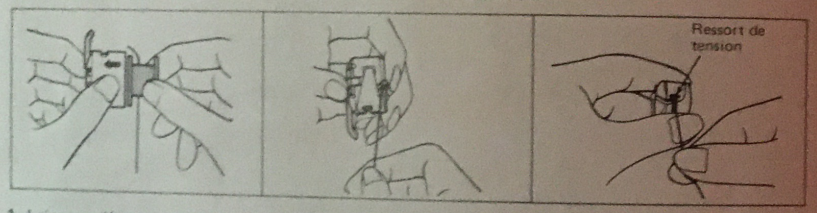
NOTA:

A) Laissez dépasser 10 cms de fil de la boîte à canette.

B) Le loquet de la boîte à canette doit être complétement ouvert, afin d'empêcher la canette de sortir de sa boîte.

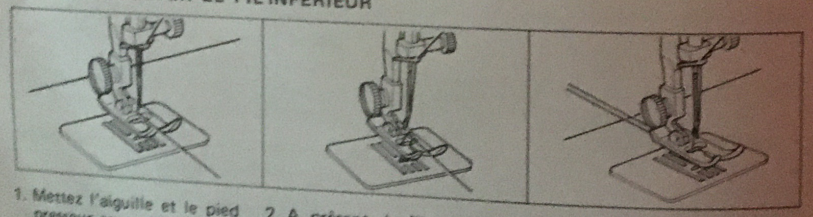
C) Si la boîte à canette n'est pas remise bien à sa place, elle sortira de la coursiere peu après la mise en marche de la machine.

COMMENT METTRE LE FIL DANS LA BOITE A CANETTE



1. Laissez dépasser environ 10 cms de fil hors de la boîte. Placez la canette pleine dans la boîte à canette.
2. Mettez le fil dans la fente d'enfilage.
3. Tirez le fil vers la gauche sous le ressort de tension jusqu'à ce qu'il entre dans l'orifice de sortie.

COMMENT RELEVER LE FIL INFERIEUR



1. Mettez l'aiguille et le pied presseur en position haute. Avec la main gauche, tenez l'extrémité du fil supérieur, et avec la main droite, tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se déplace de bas en haut.
2. A présent, le fil supérieur rejoint le fil inférieur en constituant une boucle. Tirez le fil vers vous, afin que le fil inférieur forme une large boucle, en partant du pied presseur.
3. Faites passer les 2 fils sous le pied presseur et placez les vers l'arrière en les laissant dépasser de 10 cms.

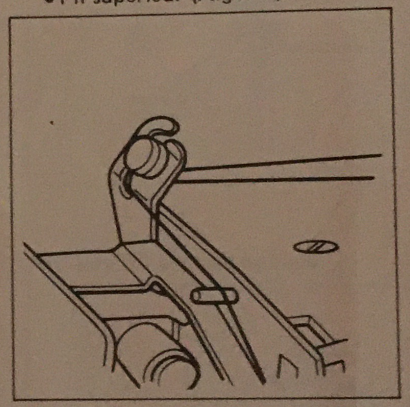
★ Improvement of the thread guide (Bobbin winder tension disc)

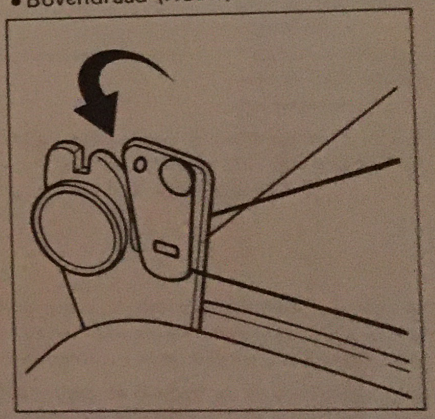
★ Verbesserung der Fadenführung (Spulervorspannung)

★ Amélioration du Guide du fil supérieur (Disque de tension du bobineur)

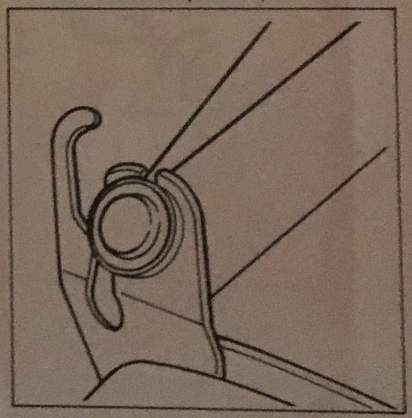
★ Verbetering van de Bovenste draadgeleider (Spoelwinders-spanningsschijf)

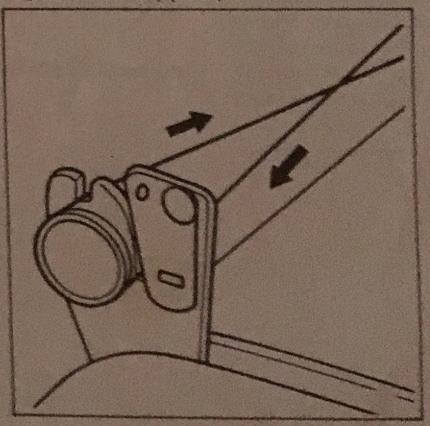
1. • Upper (Needle) Thread
   • Fil supérieur (Aiguille)
   • Der Oberfaden
   • Bovendraad (Naald)





2. • Lower (Bobbin) Thread
   • Fil inférieur (Cantte)
   • Der unterfaden
   • Onderdraad (spoel)



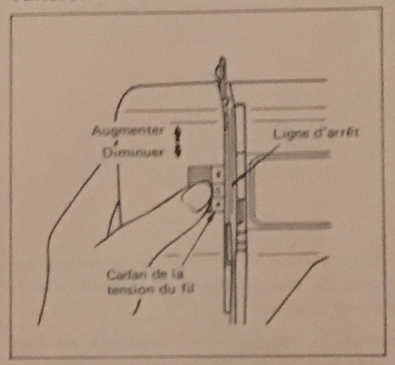


129819-0-01
Printed in Japan

TENSION DU FIL

Il est important que la tension du fil supérieur et du fil inférieur soit la même, afin d'empêcher tout plissement du tissu ou tout autre inconvénient.
Il est recommandé de faire des essais avec un échantillon avant de commencer à coudre.

TENSION DU FIL SUPERIEUR



Pour régler la tension, tournez le sélecteur de tension de fil avec le pouce gauche, après avoir baissé le pied presseur.

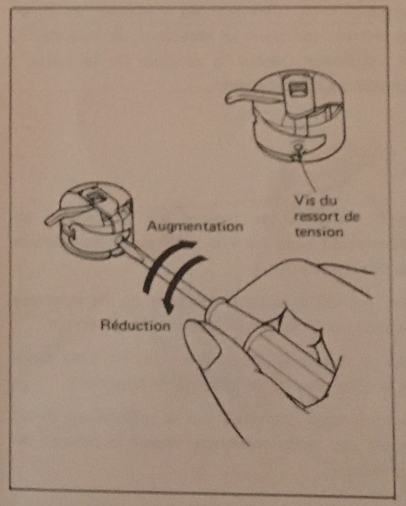
PLUS LE CHIFFRE EST ELEVE, PLUS LA TENSION EST FORTE.

Pour augmenter la tension: Tournez le sélecteur vers le bas (chiffre plus élevé).

Pour réduire la tension: Tournez le sélecteur vers le haut (chiffre moins élevé).

NOTA: Pour réussir le point zigzag, la tension du fil supérieur doit être moins forte que pour le point droit.

TENSION DU FIL INFERIEUR



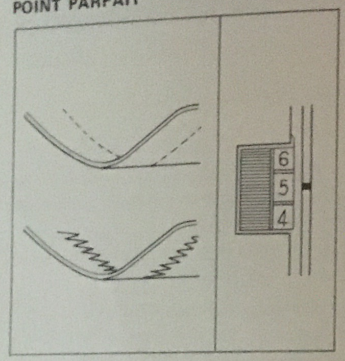
Bien que la tension du fil inférieur ait été réglé à l'usine, vous pouvez être amené à la changer en cousant un tissu trés fin ou un tissu épais.

Pour régler la tension du fil inférieur tournez la petite vis située sur le ressort de tension de la boîte à canette, à l'aide d'un petit tournevis.

Pour augmenter la tension: Tournez la petite vis trés doucement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour réduire la tension: Tournez la vis trés doucement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

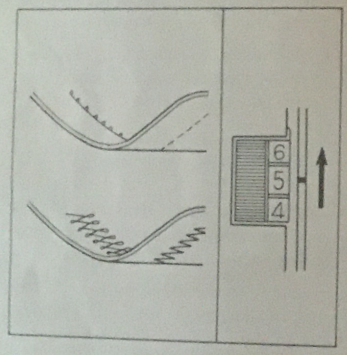
POINT PARFAIT



La tension du fil supérieur et du fil inférieur doit être la même, soit juste assez forte pour qu'ils traversent le tissu.

Le point est réussi, s'il est plat et si le tissu ne fronce pas.

POINT INCORRECT (A)



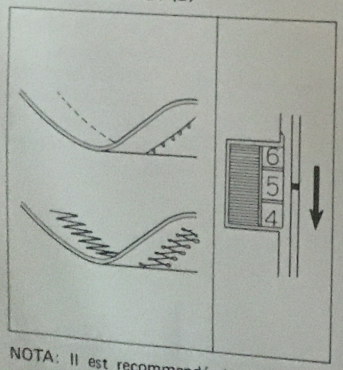
Le fil supérieur se trouve sur la surface supérieure du tissu et tire le fil inférieur vers le haut (voir croquis).

En-effet, la tension du fil supérieur est trop forte ou celle du fil inférieur est trop faible.

Pour y remédier, mettez un chiffre inférieur sur le sélecteur de tension du fil supérieur.

Lorsque vous n'arrivez pas à réaliser un point parfait en tournant le sélecteur de tension du fil supérieur, réglez la tension de la boîte à canette en conséquence.

POINT INCORRECT (B)



Le fil inférieur se trouve sur la surface inférieure du tissu et tire le fil supérieur vers le bas (voir croquis).

Ceci est dû à la forte tension du fil inférieur agissant sur la faible tension du fil supérieur.

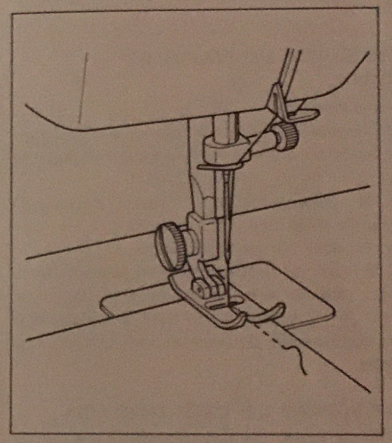
Pour y remédier, choisir un chiffre plus élevé sur le sélecteur de tension du fil supérieur.

Lorsque vous n'arrivez pas à réaliser un point parfait par cette méthode, réglez la tension de la bobine.

NOTA: Il est recommandé de faire des essais avec des échantillons avant de commencer à coudre.

2 POINT DROIT

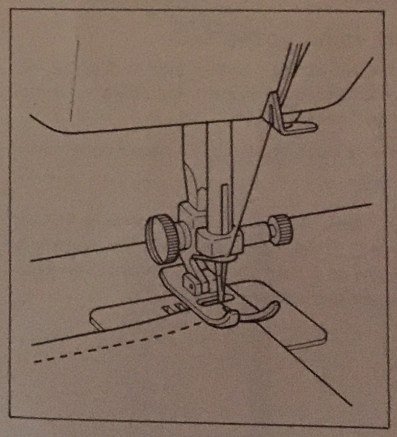
SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	1 ~ 4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	0
PIED PRESSEUR	:	Droit ou zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Droit ou zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



NOTA: Utilisez le pied presseur pour point droit et la plaque à aiguille pour point droit quand vous cousez des tissus légers ou élastiques au point droit.

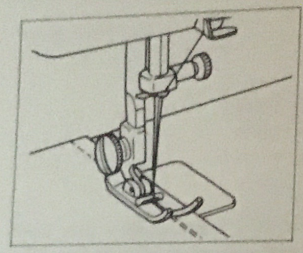
COMMENT COMMENCER A COUDRE:

1. Mettez l'aiguille et le pied presseur en position haute.
2. Placez le tissu sous le pied presseur et l'aiguille à 10 mm du bord du tissu.
3. Abaissez le pied presseur.
4. Relevez le fil inférieur en tournant le volant vers vous et placez le fil supérieur et le fil inférieur vers la gauche.
5. Pour coudre en marche arrière, abaissez à fond le levier de marche arrière. La couture en marche arrière est utilisée pour renforcer.
6. Relâchez le levier de marche arrière et cousez en marche avant.



COMMENT CHANGER DE DIRECTION DE COUTURE

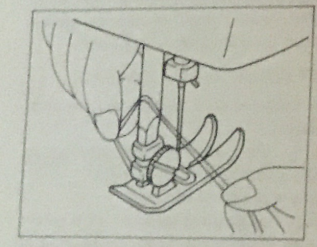
1. Arrêtez la machine au changement de direction, en gardant l'aiguille piquée dans le tissu.
2. Levez le pied presseur et tournez le tissu dans la nouvelle direction, l'aiguille servant d'axe.
3. Abaissez le pied presseur et cousez dans la nouvelle direction.



COMMENT ARRETER LE POINT

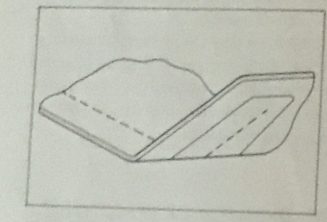
La couture en marche arrière est utilisée pour renforcer les points prés du bord du tissu ou toutes les fois que vous désirez renforcer.

1. Ceci s'effectue en cousant jusqu'au bord du tissu avant de s'arrêter.
2. Abaissez le levier de marche arrière et cousez en marche arrière sur 10 mm en partant du bord du tissu.



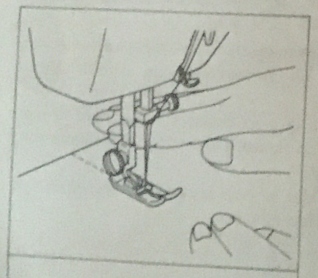
COMMENT SORTIR L'OUVRAGE DE LA MACHINE

1. Arrêtez la machine.
2. Mettez l'aiguille en position haute en vous assurant que le levier du releveur de fil est aussi en position haute.
3. Levez le pied presseur et sortez doucement l'ouvrage en diagonale vers la gauche.
4. Coupez les deux fils sur le coupe-fil.
5. Placez le levier du releveur de fil en position haute et laissez dépasser vers l'arrière environ 10 cms de fil entre les 2 éléments du pied presseur; vous pouvez alors coudre de nouveau sans que le fil ne s'échappe.



COMMENT COUDRE UN TISSU TRES FIN

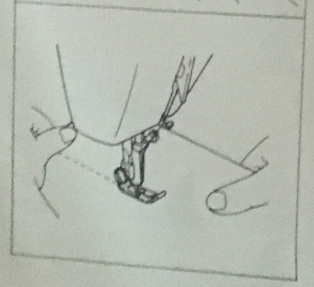
Un morceau de papier fin vous permettra d'éviter de manquer des points et d'éliminer les fronces sur les tissus trés fins.



COMMENT TENIR VOTRE TISSU

Ne tirez pas sur le tissu. Laissez faire la machine. Au plus, guidez le tissu en placant vos doigts devant le pied presseur (voir croquis).

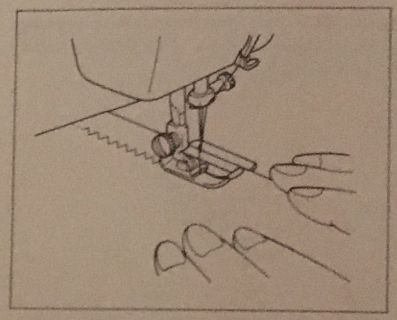
Si vous tirez le tissu, votre aiguille risque de se tordre ou de se casser.



Cependant, dans le cas de tissus spéciaux (tricot, crêpe, jersey . . .), nous vous recommandons de tenir le tissu à l'avant et à l'arrière du pied presseur en exercant une légère tension (voir croquis).

3 POINT ZIGZAG

SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	1 ~ 4 (pour le point bourdon le sélecteur est sur F)
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	1 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute

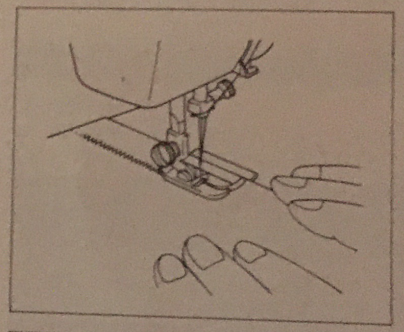


POINT ZIGZAG SIMPLE

Placez le sélecteur de longueur de point dans la zone de réglage 1-4 pour le point zigzag simple.

1. Lorsque le sélecteur de longueur de point est en face du F, cousez 5 à 6 points droits pour renforcer.
2. Placez le sélecteur de largeur de point sur la largeur désirée et commencez à coudre.
3. Remettez le selecteur de largeur de point sur 0 et le sélecteur de longueur de point sur F pour à nouveau renforcer les points avant d'ôter votre tissu de la machine.

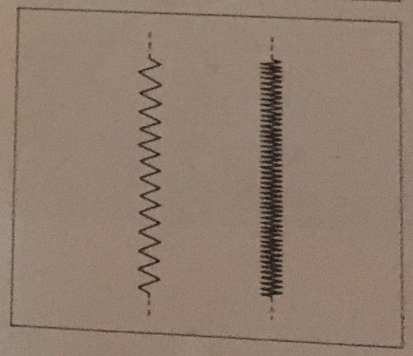
NOTA: Pour le point zigzag, la tension du fil supérieur doit être moins forte que pour le point droit.



POINT BOURDON

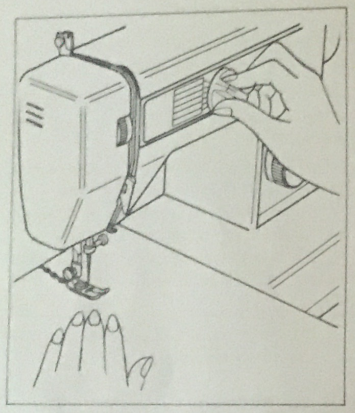
Lorsque le sélecteur de longueur de point est sur F, vous pouvez réaliser un point satin, utilisé pour la pose de boutonnières fines ou des points fantaisie.

NOTA: Il est recommandé de faire des essais avec des échantillons.

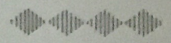
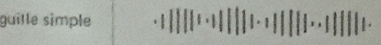
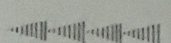


4 POINTS FANTAISIE

SELECTEUR DE POINT : M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT : Pour le point bourdon, mettez le sélecteur sur F
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT : Voir instructions ci-après
PIED PRESSEUR : Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE : Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT : En position haute



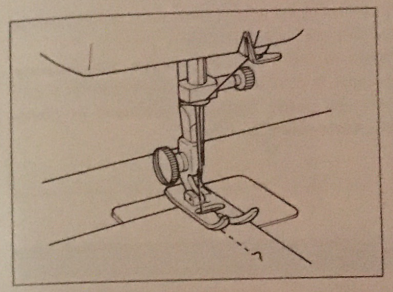
En utilisant le point bourdon en se conformant aux instructions ci-après, vous pouvez réaliser divers points fantaisie.

Aiguille	Points	Comment régler le sélecteur de largeur de point
Aiguille simple		A vitesse constante de 0 à 5. Et ainsi de suite.
Aiguille simple		Presque le même procédé que ci-dessus, mais faire des points ronds.
Aiguille simple		Doucement de 0 à 5 et retour rapide à 0. Et ainsi de suite.

5 POINTS INCORPORES DANS LA MACHINE

1. POINT DROIT A GAUCHE

SELECTEUR DE POINT : 1
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT : 1 ~ 4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT : 0
PIED PRESSEUR : Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE : Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT : En position haute



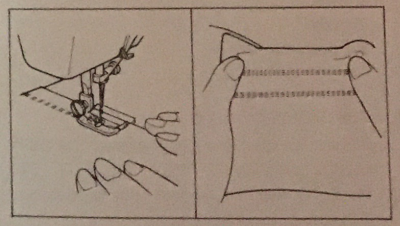
Lorsque vous réglez la came no. 1, la machine fait des points droits avec l'aiguille placée à gauche.

Toutefois, quand vous voulez faire des points trés prés du bord du tissu, utilisez la came no. 1.

NOTA: Utilisez toujours le pied presseur zig-zag.

2. TRIPLE POINT DROIT

SELECTEUR DE POINT : 2
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT : 1 ~ 4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT : 0
PIED PRESSEUR : Zigzag ou droit
PLAQUE A AIGUILLE : Zigzag ou droit
GRIFFE D'ENTRAINEMENT : En position haute



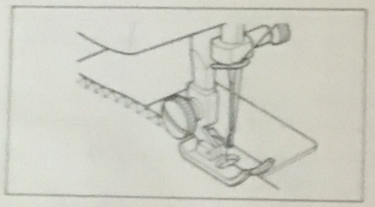
Le triple point droit est utilisé pour tout tissu extensible, tels que le jersey, le tricot etc. . .

Ce point est 3 fois plus résistant qu'un point normal et procure une élasticité aux coutures, empêchant ainsi que le fil ne se casse.

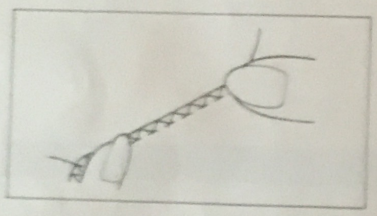
NOTA: Quand vous cousez un tissu trés léger ou élastique, utilisez le pied presseur du point droit et la plaque pour point droit.

3. POINT OVERLOCK ELASTIQUE

SELECTEUR DE POINT	:	3
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	3 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute

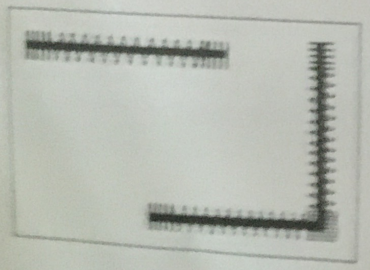


Pour des tissus extensibles, vous pouvez utiliser le point overlock élastique.
Placez le bord du tissu sous le pied presseur, afin que le côté gauche du point droit et el côté droit du point zigzag apparaissent et cousez dans cette position.



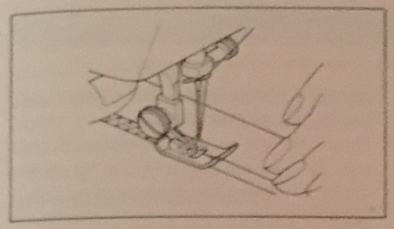
4. POINT ELASTIQUE

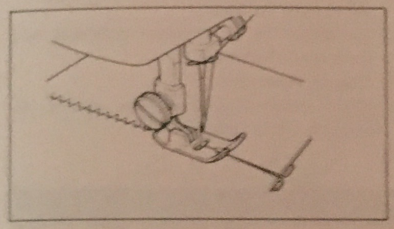
SELECTEUR DE POINT	:	4
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	F ~ 2
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	3 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



(A) RACCOMMODAGE

1. Placez le sélecteur de longueur de point dans la zone F-1.
2. Placez le tissu de renfort sous le déchirure du tissu à raccommoder.
3. Recouvrez la déchirure de points élastiques, afin de joindre les 2 bords.





(B) POSE DE RUBANS ELASTIQUES

1. Placez le ruban élastique sur le tissu.
2. Tout en cousant, tendez le ruban élastique sur l'avant et sur l arrière du pied presseur (voir croquis).

(C) POINT D'ASSEMBLAGE

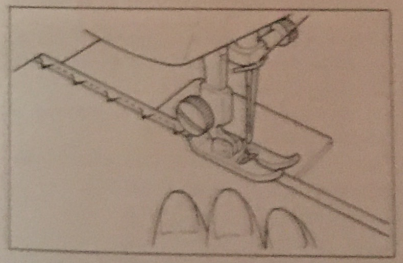
1. Le point élastique sert à relier 2 tissus ensemble.
2. Placez les tissus bord à bord sous le pied presseur.
3. Cousez les ensemble en utilisant le point élastique. Vérifiez bien que les 2 tissus sont bord à bord.

(D) COUTURE SUR JERSEY

Les jerseys se cousent très bien, en utilisant le point élastique.
Utilisez du fil de nylon; votre point sera invisible.

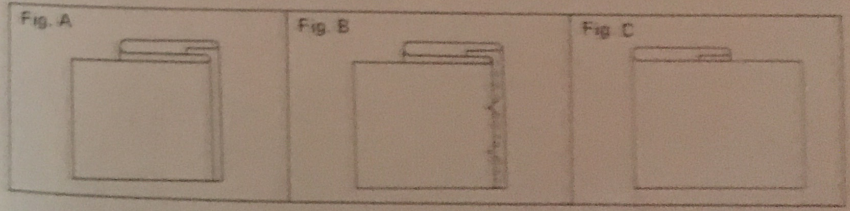
5. POINT INVISIBLE

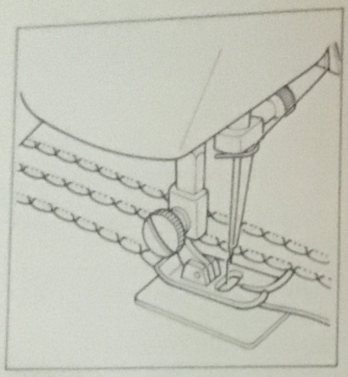
SELECTEUR DE POINT	:	3 (point invisible)
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	1 ~ 2
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	3 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



(A) POINT INVISIBLE

1. Utilisez un fil de la couleur du tissu.
2. Repliez l'ourlet selon la largeur désirée, puis retournez l'ourlet par dessous, afin qu'il dépasse de 5 mm (voir croquis).
3. Cousez sur le bord plié comme le montre la figure B.
4. Quand le tissu est déplié, vous avez un ourlet invisible (fig. C).





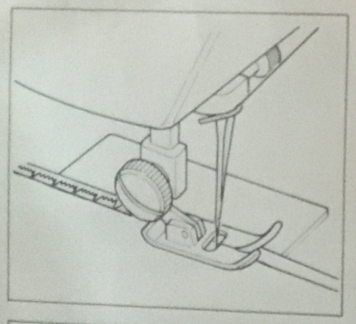
(B) POINT COQUILLE

Ce point peut être utilisé pour décorer un tissu léger avec un bord coquille.

1. Mettez le selecteur sur point invisible, avec une largeur de point réglée à 5.
2. Cousez le tissu en biais, en placant le tissu sous le pied presseur afin que les points droits soient cousus sur la couture, et que les points zigzag soient cousus légérement sur le bord du tissu.
3. La tension su fil supérieur doit être plus forte que d'habitude.
4. Cousez lentement.
5. Vous obtiendrez ainsi des points de coquille sur le tissu.

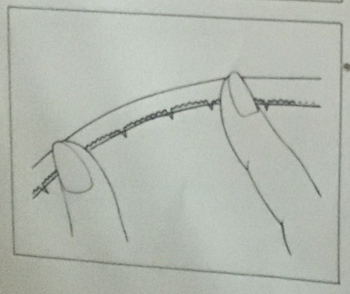
6. POINT INVISIBLE ELASTIQUE

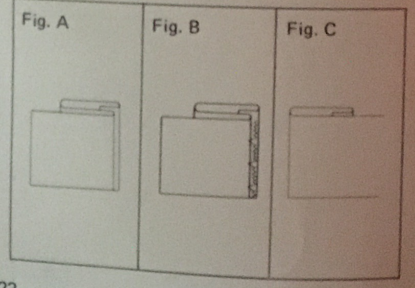
SELECTEUR DE POINT	:	6
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	1 ~ 4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	3 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



Utilisez le point invisible élastique pour des tissus extensibles.

1. Le fil doit avoir la même couleur que le tissu.
2. Pliez le tissu à la taille de l'ourlet et repliez le comme le montre la figure A, en laissant dépasser le bord de 5 mm.
3. Coudre suivant le bord plié, comme le montre la figure B.
4. Quand le tissu est déplié, vous avez un ourlet à point invisible (voir figure C)

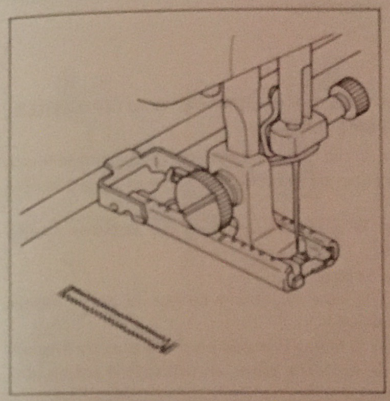




6 BOUTONNIERES ET POSE DE BOUTONS

BOUTONNIERES

SELECTEUR DE POINT	:	A. B. C. D.
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	F (fin) ~ 3 (gros)
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	3 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Pied pour boutonnière
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



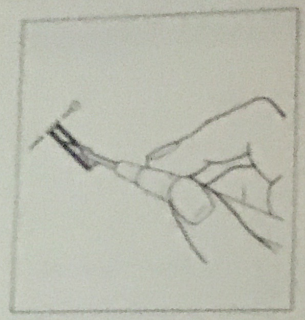
MARCHE A SUIVRE POUR FAIRE UNE BOUTONNIERE

1. Utilisez le pied à boutonnière avec partie mobile.
2. Choisir la meilleure largeur de point comprise (largeur de l'arrêt) entre 3 et 5.
3. A l'aide d'une craie, marquez la longueur désirée de la boutonnière sur le tissu.
4. Attachez le pied à boutonnière et poussez la partie mobile vers l'arrière, jusqu'au bout.
5. Placez le tissu sous le pied presseur, afin que la partie avant de l'arrêt soit cousue la première.

NOTA: Nous vous recommandons de faire un essai avec un échantillon, avant de commencer à coudre.

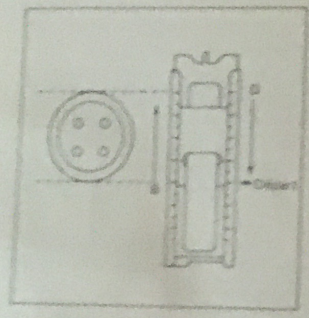
MARCHE A SUIVRE POUR REALISER UNE BOUTONNIERE

Côtés	Partie à coudre	Position du sélecteur de point	Comment coudre
A (arrêt avant)	A	B ⇄ AC → D	1. Mettez le sélecteur sur A. 2. Baissez le pied presseur faites 5 à 6 points. 3. Arrêtez la machine et relevez l'aiguille.
B (lèvre gauche)	B	B ⇄ AC	1. Tournez le sélecteur sur la droite et placez le sur B. 2. Coudre sur la longueur choisie. 3. Arrêtez la machine et relevez l'aiguille.
C (arrêt arrière	C	B ⇄ AC → D	1. Tournez le sélecteur sur la gauche et placez le sur C (même position que A). 2. Faites 5 à 6 points. 3. Arrêtez la machine et relevez l'aiguille.
D (lèvre droite)	D	AC → D	1. Mettez le sélecteur sur D. 2. Cousez la lèvre droite jusqu'à ce que l'aiguille soit en position D.



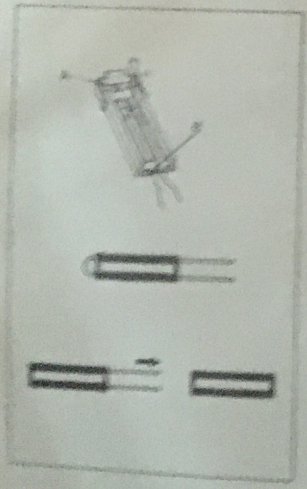
COMMENT RENFORCER LES POINTS ET COUPER LE TISSU POUR UNE BOUTONNIERE

1. Pour renforcer les points, tournez le tissu de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et faites 5 à 6 points droits.
2. Enlevez l'étoffe de la machine. Ouvrez la boutonnière avec l'outil de coupe, en faisant bien attention de ne pas entailler les points.
3. Il est recommandé de poser des épingles aux 2 extrémités de la boutonnière, pour empêcher de couper les arrêts.



REALISATION DE PLUSIEURS BOUTONNIERES DE LA MEME TAILLE

1. Réglez la partie coulissante du pied à boutonnière en fonction de la taille du bouton et cousez le côté A.
2. Cousez le côté B, jusqu'à ce que la partie mobile s'arrête.
3. Cousez le côté C.
4. Cousez le côté D jusqu'à ce que la partie mobile retourne en A.
5. Répétez le même procédé pour toute autre boutonnière de la même taille, en utilisant le même côté de départ.



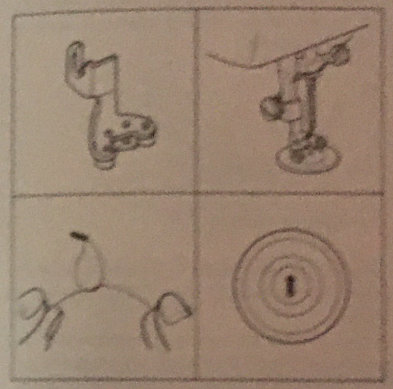
BOUTONNIERE AVEC FIL DE PASSE

On utilise une boutonnière avec cordonnet, quand il faut renforcer la boutonnière ou si l'on coud des tissus du type jersey.

1. Fixez le pied à boutonnière à la machine. Mettez le cordonnet (par exemple, fil pour crochet) sous le pied à boutonnière. Faites une boucle autour de la partie saillante du guide du pied à boutonnière (A sur le croquis); mettez les 2 bouts du cordonnet dans les rainures et tirez les fortement.
2. Commencez à coudre normalement la boutonnière; assurez-vous que le fil de passe est dissimulé par les points zigzag.
3. A la fin, levez le pied à boutonnière et tirez la boucle du cordonnet du guide (A). Tirez prudemment sur les 2 extrémités du cordonnet jusqu'à ce que la boucle disparaisse sous l'extrémité de la boutonnière et coupez les bouts qui dépassent.

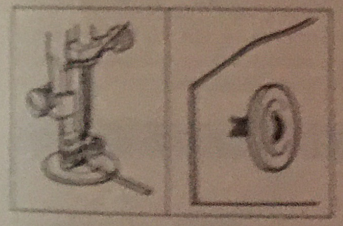
POSE D'UN BOUTON

SELECTEUR DE POINT	1
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	Selon votre choix
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	Il sert à contrôler la distance entre les trous du bouton
PIED PRESSEUR	Pied à bouton
PLAQUE A AIGUILLE	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	En position basse



1. Mettez le bouton entre le pied presseur et le tissu, en vous assurant que les trous du bouton sont sur la même ligne que le pied à bouton.
2. Utilisez le sélecteur de largeur de point pour que l'amplitude du point corresponde à l'espacement des trous du bouton. Abaissez le pied presseur et vérifiez que l'aiguille pénètre correctement dans les trous du bouton.
3. Faites environ 10 points, en faisant avancer la machine à petite vitesse.
4. Otez l'ouvrage de la machine. Coupez le fil supérieur et le fil inférieur, et à l'aide d'une aiguille normale, faites passer les fils sur l'envers et faites un nœud.

POSE DE BOUTON AVEC QUEUE

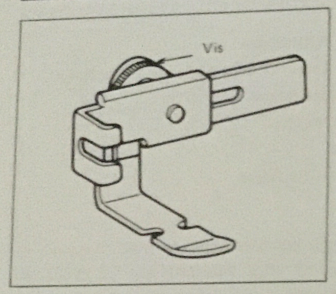


Dans le cas de tissus plus épais, utilisez la méthode suivante pour coudre les boutons:

1. Placer une aiguille sur le bouton, comme vous le montre le croquis ci-contre puis coudre comme vous le feriez habituellement (voir ci-dessus).
2. En retirant le tissu de la machine, laissez dépasser un long bout de fil supérieur qui servira à former une queue de bouton.
3. Faites passer le fil supérieur à travers le trou du bouton, entre ce dernier et le tissu, afin de former une queue. Entourez ce fil autour de la piqûres pour renforcer la fixation du bouton.
4. A l'aide d'une aiguille normale, cousez les extrémités du fil.

7 DIVERS AUTRES POINTS

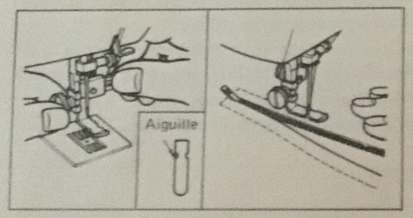
POSE DE FERMETURE A GLISSIERE



On utilise un pied à semelle étroite pour coudre diverses sortes de fermetures à glissière. Il peut être placé à droite ou à gauche de l'aiguille. Lorsque la fermeture à glissière est cousue à droite de l'aiguille, le pied à semelle étroite est mis en position en desserrant la vis et en faisant glisser le pied à semelle étroite sur la gauche.

Quand la fermeture à glissière est cousue à gauche de l'aiguille, le pied à semelle étroite est mis en position, en desserrant la vis et en faisant glisser le pied à semelle étroite sur la droite.

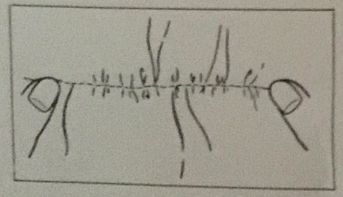
SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	2 ~ 3
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	0
PIED PRESSEUR	:	Pied à semelle étroite
PLAQUE A AIGUILLE	:	Droit
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



1. Baissez l'aiguille jusqu'à l'encoche latérale située sur le pied presseur (à gauche ou à droite).
2. Serrez la vis pour mettre le pied presseur en position.
3. Pliez le bord du tissu sur 2 cms et placez la fermeture à glissière sous la partie pliée.
4. En guidant le pied à semelle étroite le long des dents de la fermeture, vous longerez le bord de la fermeture à glissière.
5. Pour coudre l'autre côté de la fermeture à glissière, desserrez la vis et mettez le pied à semelle étroite en position.

FRONCES

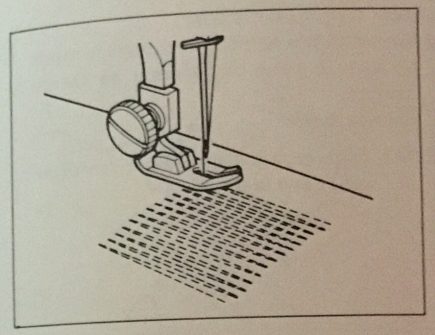
SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	0
PIED PRESSEUR	:	Droit
PLAQUE A AIGUILLE	:	Droit
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



1. Reduisez la tension du fil supérieur (mettez le sélecteur sur 2), afin que le fil inférieur se trouve sur l'envers du tissu.
2. Cousez une ou plusieurs rangées de points droits.
3. Tirez le fil inférieur pour froncer le tissu.

REPRISAGE

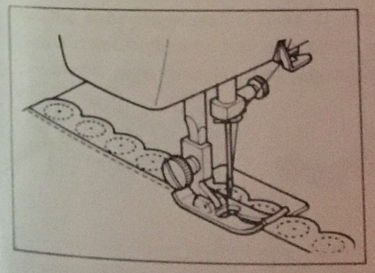
SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	Selon votre choix
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	Droit
PIED PRESSEUR	:	Droit
PLAQUE A AIGUILLE	:	Droit
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position basse



1. Placez l'endroit à repriser ainsi qu'un morceau d'étoffe sous le pied presseur.
2. Abaissez le pied presseur.
3. Cousez en poussant alternativement le tissu vers vous et loin de vous.
4. Répétez ceci jusqu'à ce que le reprise soit terminée et que le trou soit recouvert de points parallèles.

POSE DE DENTELLE

SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	2 ~ 4
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	0
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D' ENTRAINEMENT	:	En position haute

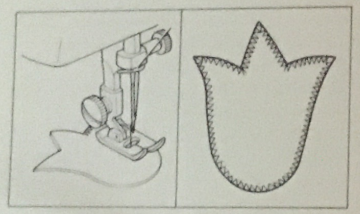


1. Placez la dentelle sous le tissu en la laissant dépasser de 5 mm du bord.
2. Mettez le tout sous le pied presseur et cousez.

NOTA: Si vous utilisez le point bourdon ou un point fantaisie pour coudre de la dentelle, vous obtiendrez un motif décoratif.

APPLICATION

SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	F 2
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	1 ~ 3
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute

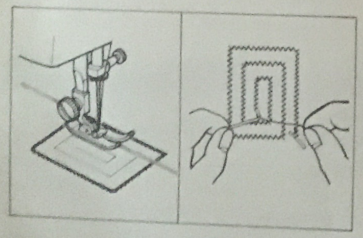


1. Bâtir le motif sur le tissu.
2. Cousez soigneusement en suivant le motif.
3. Coupez le tissu qui dépasse au ras de la couture.
4. Enlevez le bâti.

NOTA: Faire un point droit pour renforcer au début et à la fin.

POSE D'UN CORDONNET

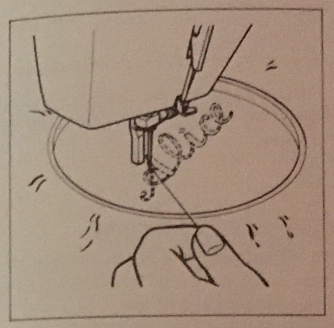
SELECTEUR DE POINTS	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	F ~ 2
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	Suivant l'épaisseur de la corde utilisée
PIED PRESSEUR	:	Zigzag
PLAQUE A AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position haute



1. Determinez la largeur de point sur le sélecteur.
2. Placez le cordonnet sur le tissu.
3. Abaissez le pied presseur en vous assurant que le cordonnet est centré; utilisez le point zigzag. Guidez le cordonnet avec la main.

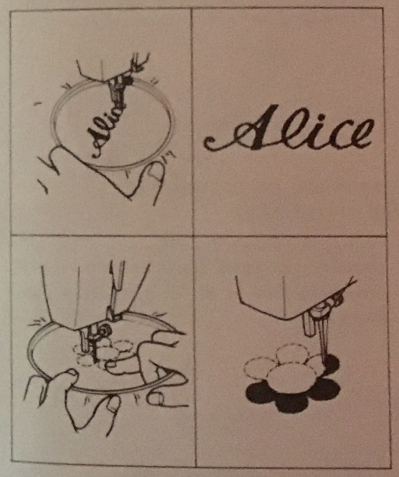
MONOGRAMME ET BRODERIE EN UTILISANT LE CERCLE A BRODER

SELECTEUR DE POINT	:	M
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT	:	Selon votre désir
SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT	:	0 ~ 5
PIED PRESSEUR	:	Enlevé
PLAQUE AIGUILLE	:	Zigzag
GRIFFE D'ENTRAINEMENT	:	En position basse



MARCHE A SUIVRE AVANT DE REALISER MONOGRAMMES ET BRODERIES

1. Conformez vous aux instructions ci-dessus.
2. Dessinez les lettres (pour le monogramme) ou le motif (pour la broderie) sur le tissu.
3. Tendez le tissu dans le cercle à broder.
4. Placez le tissu sous l'aiguille et abaissez le pied presseur.
5. Tirez et faitez passer le fil inférieur au travers de l'ouvrage (point de départ) en tournant le volant puise faites quelques points.
6. Tenez le cercle avec les pouces et les indexes des 2 mains tout en pressant sur le tissu avec le majeur, et en tenant l'extérieur de cercle avec le petit doigt.



MONOGRAMMES

1. Cousez à vitesse constante en déplacant lentement le cercle pour suivre le tracé des lettres.
2. Renforcez en exécutant quelques points droits.

NOTA: Ces instructions sont aussi valables pour la broderie.

BRODERIES

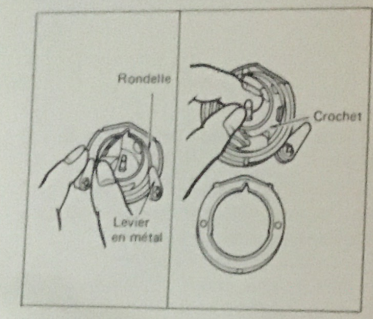
1. Piquez l'extérieur du motif en déplacant le cercle à broder.
2. Faites le remplissage du motif en cousant alternativement de l'extérieur vers l'interieur et vis et versa, jusqu'à ce que le motif soit complètement couvert. Cousez trés serré.

NOTA: Un point long s'effectue en déplacant repidement le cercle à broder, et un point court, en le déplacant lentement.

8 ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE A COUDRE

NETTOYAGE

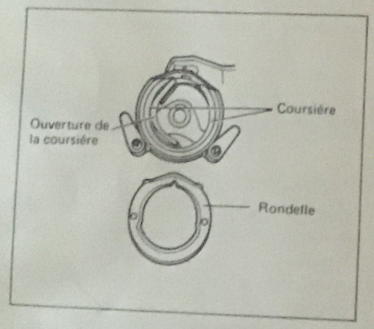
Les pièces mobiles de la coursière doivent être néttoyées régulièrement afin d'empêcher l'accumulation de bourres.



COMMENT OTER LE CROCHET DE LA COURSIERE

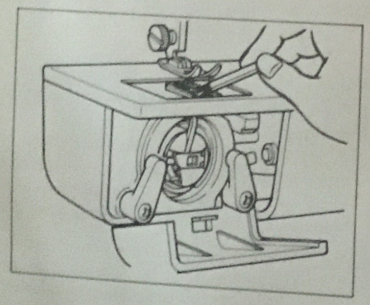
1. Mettez l'aiguille en position haute.
2. Ouvrez le couvercle de la coursière.
3. Sortez la boite à canette.
4. Poussez sur la patte de bloquage; puis ôtez l'anneau de maintien.
5. Sortez le crochet en le tirant sur le tourillon.

NOTA: Lorsque l'aiguille est baissée, il est impossible de retirer le crochet de la coursiere.



NETTOYAGE DE LA COURSIERE

1. Enlevez les bourres et le fil de l'anneau de maintien, du crochet, de l'entraînement et de la coursière avec une brosse.
2. Nettoyez la coursière en passant dessus un tissu imbibé d'huile pour machine.
3. Nettoyez la coursière de la même manière.
4. Réassemblez le tout.



NETTOYAGE DE LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT

1. Retirez la plaque à aiguille.
2. Nettoyez la partie supérieure de la griffe d'entraînement et de la coursière à l'aide d'une brosse.

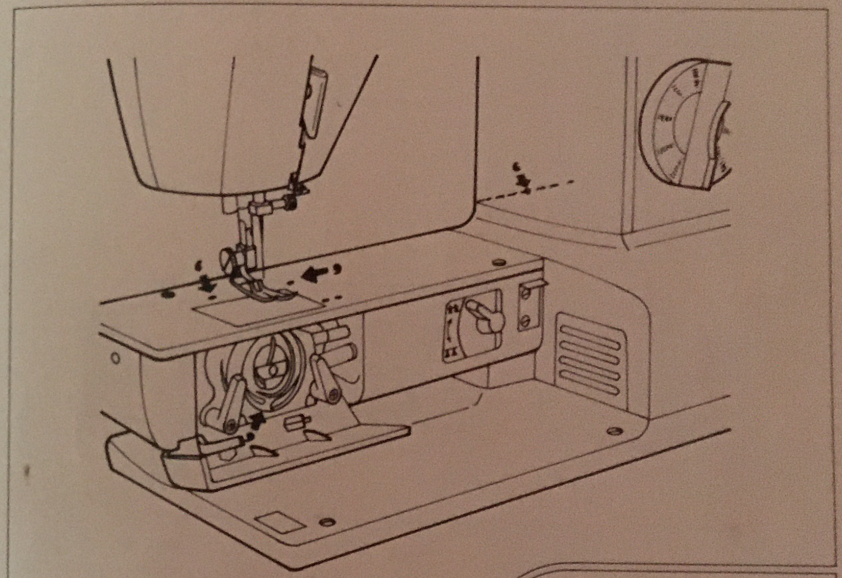
COMMENT HUILER VOTRE MACHINE COUDRE

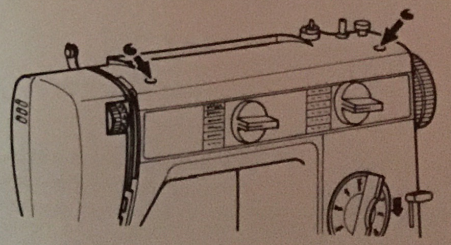
Pour fonctionner sens problème, les pièces mobiles de la machine doivent être huilées périodiquement (voir le tableau ci-aprés).

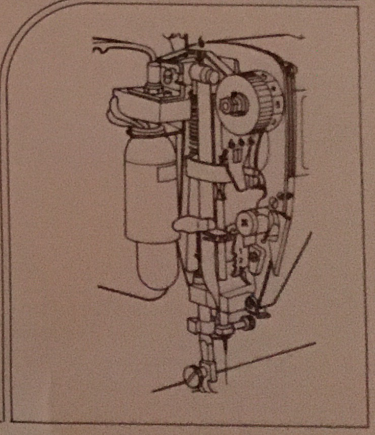
METTEZ 1 A 2 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUES ● →
METTEZ 3 A 4 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUES ●●● →

Si la machine sert plus d'une heure par jour, elle soit être huilée 1 fois par semaine. Si la machine sert plus souvent, huilez la chaque jour.

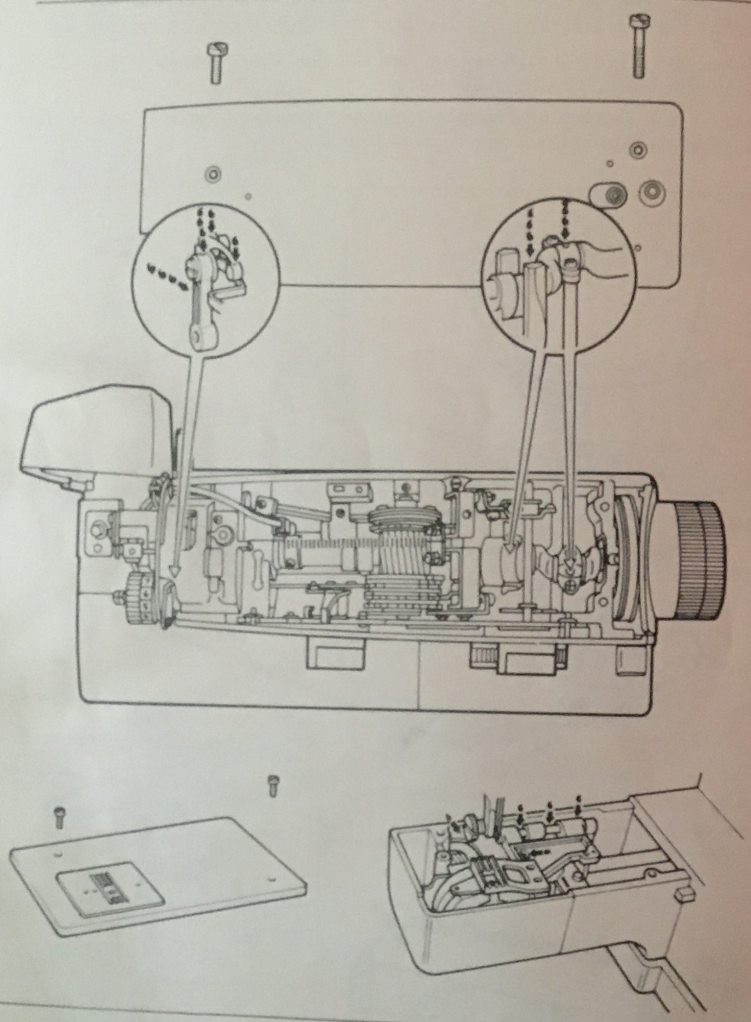
Lorsque la machine a été huilée, retirez le fil et aprés avoir relevé le pied presseur, faites marcher la machine trés vite. Vous enleverez ainsi l'excédent d'huile.







De temps en temps, retirez la plaque supérieure, en desserrant 2 vis et huilez les points indiqués sur le schéma ci-après.
De plus, huilez les pieces internes du bras libre, comme indiqué sur l'illustration, en desserrant 2 vis.



NOTA: Si votre machine n'a pas servi depuis longtemps, l'huile a tendance à coaguler et le fonctionnement de votre machine ne sera pas régulier. Mettez quelques gouttes d'huile au points indiqués, et faites marcher la machine pendant quelques minutes, pied presseur relevé. Puis enlevez l'excédent d'huile.

QUE FAIRE SI . . .

Reportez vous à cet aide mémoire si vous êtes confronté aux problèmes suivants:

SI LE TISSU N'AVANCE PAS
1. La griffe d'entraînement est en position basse.
2. La plaque à aiguille n'est pas centrée.
3. Le bouton de marche n'est plus fixé.
4. Le sélecteur de longueur de point est sur 0.

SI L'AIGUILLE SE CASSE
1. L'aiguille est mal posée.
2. La vis du pince aiguilles est partie.
3. L'aiguille est tordue.
4. Le fil supérieur n'est pas bien monté.
5. Le fil supérieur est trop tendu.
6. Le fil et l'aiguille ne sont pas adaptés au tissu.
7. Le tissu est trop tiré.

SI DES BOUCLES SE FORMENT SUR LE TISSU
1. La tension choisie pour le fil inférieur ou supérieur est inadaptée.

SI LE TISSU SE FRONCE
1. La tension du fil est trop forte.
2. Le montage des fils n'est pas correct.
3. Le fil est retenu par quelque chose.
4. Le fil inférieur est mal embobiné.

SI LE FIL SUPERIEUR SE CASSE
1. Le montage du fil supérieur est incorrect.
2. Le chas de l'aiguille n'est pas ajusté.
3. Le fil supérieur est trop gros pour le chas de l'aiguille.
4. La tension du fil inférieur est trop forte.
5. L'aiguille est mal mise.

SI LE FIL INFERIEUR SE CASSE
1. Le fil inférieur est emmêlé dans la coursière.
2. Le fil inférieur est trop tendu.
3. Le montage du fil inférieur est incorrect.

SI LA MACHINE SAUTE DES POINTS
1. L'aiguille n'est ni pointue, ni droite.
2. L'aiguille est mal mise.
3. L'aiguille et le fil ne sont pas adaptés au tissu.
4. Le montage du fil supérieur est incorrect.
5. De la bourre est accrochée en dessous de la plaque à aiguille.

SI LA MACHINE TOURNE DIFFICILEMENT OU SI ELLE EST BRUYANTE
1. La machine est insuffisamment huilée.
2. De la bourre s'est accumulee dans la coursière et sur les dents de la griffe d'entraînement.